

# noa.ua



**Aniztasunaren aldeko eguna  
izango da larunbatekoa**

**Jai-giroan murgiltzeko gogoz  
dira Santuenean**

**Usurbil Futbol Taldea ere,  
martxan**

**Asteburu honetan, Topa Eszenika  
Antzerkizaleen plaza nagusia izango da Sutegi**

# BOX Alokairua

3 igogailu + erreminta guztiak



Autokarabanak, furgonetak, quads, motorrak eta abar...  
Zuk Zeuk konpontzeko tokia eta erremintak

**ORDU ERDIA : 10€**

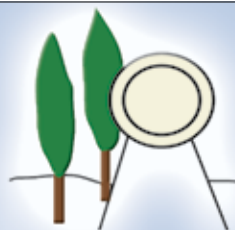
**Ondorengo minutuak : 0,35€**

**2 ORDUTIK AURRERA DESKONTUA !!**

Eta nahi izanez gero laguntza !!

Olio, balazten, eta abar en zerbitzua

Ugaldea Pol. 9 - 4. Nabea - 3. Lokala - 20170 Usurbil



**FUNERARIA  
GONZALEZ**  
EHORZTETXEA

munalurra 8, USURBIL

·EDOZEIN ASEGURU IZANDA  
(OCASO, SANTALUCIA...)

**HERIOTZA GERTATZEN BADA,  
DEITU ZUZENEAN GURE BULEGORA 24H,**  
(edo aseguruari gure zerbitzuak eskatu).

**ASEGURUAREKIN IZAPIDE GUZTIETAZ  
ARDURATZEN GARA ZUZENEAN,**

(MOMENTU LATZ HAUETAN ASEGURUAREN POLIZA ZENBAKIA  
EDO ERREZIBOA EDO HORRELAKORIK EZ DUGU BEHAR,  
ASEGURUAREKIN ZUZENEAN IZAPIDEAK EGITEN DITUGU)

**943 36 21 63 (24H)**

·BEILATOKI GUZTIAK: USURBIL, ERREKALDE... ·ERRAUSKETAK  
·Asegururik EZ duten familientzat Usurbilgo  
beilatokia DOAN (gure eskutik)

[info@funerariagonzalez.es](mailto:info@funerariagonzalez.es) [www.funerariagonzalez.es](http://www.funerariagonzalez.es)



**ETA ORAIN...  
IKUSI FUTBOL  
PARTIDUAK  
GUREKIN!**



egunero 06:00tik 21:00ra (asteburutan ere)

**PUNTAPAX KALEA 16 (ARTZABAL)**

**KAMDEN**  
hizkuntzak

**CONGRATULATIONS**

**Cambridge University-ko  
"FIRST" azterketa gainditzeagatik**

Aitor Arzallus Sagardia  
Borja Pulido Orbegozo  
Igor Beristain Mujika  
Jon Guadix Domínguez  
Jon Hernández Sagardia  
Maria Rivas Álvarez  
Xabier Lazkano Iturrioz

**English courses**

**Matrikulazio epea zabalik**

[www.kamdenhizkuntzak.com](http://www.kamdenhizkuntzak.com)

Zubiaurrenea 6 · 943 37 14 02

## Albiste iruditzen

# Desfile aldarrikatzailea abiapuntu

**E**z oihukatu entrenatzaileari, "ahaztu emaitzak eta animuak bidali", "Ez gutxietsi epailean", "Aita-ama, arau hauekin jolastu nahi dut", "Goza ezazu jolasten dudanean", "Zure babesarekin zoriontsu izango naiz!!!", "Ez ahaztu, jolas bat besterik ez dela", "ez iezadazu jendarean oihu egin", "ez zaitez urduritu", "ez gutxietsi nire taldekideak"...

Mezuok idatzita zeramatzen karteekin, jai giroan burutu zen desfile koloretsu baten bidez, aurreko edizioetako jarrera desegokiez ohartarazi nahi izan zuten irailaren 5ean, 2014ko Usurbil Cup txapelketan izena eman duten 34 taldeetan bildutako 350 bat jokalariek.

Usurbil FT-k antolatutako kirol ekimen herrikoa aurkezteko hitzordua baliatu nahi izan zuten horretarako. Askatasuna plaza, Mikel Laboa plazarekin lotu zuten kartelak eskutan, desfile batekin. Abiatzen zen Usurbil Cup giroaren hasteko gainera, frontoi atzealdean, taldeko argazkiak atera zituzten gero. Antolatzaileek, jokalariek, taldeetako arduradun eta gurasoak inplikatu nahi dituzte, neurketetan



"Goza ezazu jolasten dudanean", hala dio talde honen lema. Irudi gehiago, [noaua.com](http://noaua.com) atarian.

jarrera desegokirik egon ez dadin sustatzeko elkarlanean. Guztia, aurreko edizioetako, aurtengoan errepikatu ez dadin. Ia, haur eta gaztetxoek ostiral arratsaldean karteetan idatzita zeramatzen eskaera guztiok betetzen diren

abiatu berri den txapelketan.

Asteko egun bat baino gehiagotan jokatzen dabilta partidak, Haranen, Kiroldegian edota frontoian. Usurbil Cup-eko azken neurketak eta sari banaketa, iraila amaieran.

## Laburrean

### Katekesi taldeak ere, hastear

Salbatore Parrokiako katekesi taldeak ere martxan izango dira laister. Izena eman behar da aldezturik: irailaren 16an eta irailaren 17an, arratsaldeko 17:00etatik 19:00etara Parrokiako bulegoetan. "Gurasoak bertaratzea komenikolizateke", katekesi taldekoek aditzera eman dutenez.

### Udarregi ikastolako eraikin berriaren inaugurazioa

Irailaren 20an, eguerdi partean inauguratuko dute Udarregi Ikastolako eraikin berria: bertako eta garaiko jaki ekologikoak zerbitzatzen dituen jangela berria, Haur Hezkuntzakoentzako gela berriak... Ikastolatik oso pozik dira instalaketekin. Gunea, irailaren 20an ezagutzeko aukera egongo da.

### Usurbil Kirol Elkarteko bazkidetza

Bazkidetza egiteko aukera berria larunbat honetan, 18:00etatik aurrera Oiardon. 1. nazional mailako senior mutilen taldeak Euskal Kopako neurketa jokatuko duen arratsaldean hain zuzen. Urteko kuota 30 eurokoa da, eta partida guztietara doan sartzeko bide ematen du. Bazkide ez direnei sarrera 5 euro kostatuko zaie.

# noaua

Kultur Elkartea

Bordaberri, 3 - Eguzkitzaldea, 20.170 Usurbil

943 360 321 /// [elkartea@noaua.com](mailto:elkartea@noaua.com) /// [www.noaua.com](http://www.noaua.com)

Jendaurreko ordutegia: 10:00 - 14:00 / 16:00 - 19:00 astegunetan

**Elkarteko lehendakaria:**

Idoia Torregarai.

**Aldizkari koordinatzailea:**

Imanol Ubeda.

**Idazkaria:** Aizpea Aizpurua.

**Publizitatea:** Arantxa Zulaika,

[publizitatea@noaua.com](mailto:publizitatea@noaua.com)

**Diseinu berria:** Erroitz S. L.

**Erredakzio kontseilua,**

[erredakzio@noaua.com](mailto:erredakzio@noaua.com):

Imanol Ubeda, Aritz Lasarte.

**Banaketa:** Olatz Rezola,

Arantxa Zulaika.

**Laguntzaileak:** Lontxo Zubiria,

Maria Angeles Arruti, Ainara

Arnaiz, Unai Aizpurua, Maria

Jesus Urbiete, Maddi Galbete, Ana Urdangarin, Maddi Zaldua, Iñaki Larrañaga, Pako Agudo, Jon Etxabe, Alazne Begiristain, Denis Elortza, Pello Aranburu, Xabier Aranburu, Inma Balda, Luis Aranalde, Nerea Zinkunegi, Maialen Unanue, Ugaitz Agirre, Joxe Piñas,

Unai Agirre, Idoia Torregarai eta

Udarregi ikastola.

**Tirada:** 2.800 ale.

**Lege-Gordailua:** SS-668-96

**ISSN:** 1136-6818.

**Inprimategia:** Antza. Zirkuitu Ibilbidea, 2. 20160 Lasarte-Oria.



Usurbilgo Udala



Euskal presoak



Euskal Herrira!



**EUSKO JAURLARITZA**  
**GOBIERNO VASCO**

KULTURA SAILA

Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza



Aritz Gorriti

## “Paperak” nahi dituzte

Ospa egin dute, baina askatasunaren atea irekiko dieten giltzak nork dituen gogorarazten diete une oro. Eta txuleria handiz gainera. Dibortzioko eskubidea aldarrikatzen dute, ezkontuta bizitzera behartuak sentitzen zirenez, aurrerantzean bakoitzak bere bidea jorratzen segi eta hobeto egon ahal izateko. Baina hori ere ukatzen diete. Ukaziorako, epaileak, hedabideak, guztia erabiltzeko gai dira. Hautsia dagoen bikote harremanaren haus-tura unea irudikatzen unea gerturatu joan ahala, lekuan lekuko mozorroak aldatzen doaz. Estrategiak ezberdinak dira, urduritasuna

halere hazten doa. Irailaren 11, 18 eta azaroaren 9az ari naiz. Etorkizunean nortzuk, nongoak izan nahi duten adierazteko hitzordu historikoen aurrean egon eta behartuta bi estatuei kateatuta bizi diren bi herriei buruz ari naiz. Aurkezpenik ez dute behar honez gero.

Merezi du nabarmentzea, bai Katalunian, Eskozian, herritarrei zer nolako herrian bizi nahi duten galdetzeko borondateari tinko eusten dioten artean, nazio bakar eta batua aldarrikatzen dutenen estrategiak nola inprobisatzen doazen; Madril-en kasuan, erabakitzeo eskubidearen alde dauden katalanen aurkako aliantza bat osatu nahian dabilta.

Momentuz, pentsaera bera partekatatu dezaketenen artean ere, ez zaie inor batu. Zergatik ote? Sinisten hasiak ote dira, sarri entzun izan den esaera hori, alegia katalanen aurka hitz egiten duen aldi oro, independentistak sortzeko makina hutsa dela estatu espainiarra? Polizia zintzo eta maltzuraren paperak jolastuz dabiltzala dirudite Espainia eta Erresuma “Batua”.

Inkesta batek lehen aldiz, irailaren 18ko Eskoziako galdeketa baiezkoak irabaz dezakeela jakin berritan, eskuzabal portatu nahian omen dabil Westminster. Eskoziarrek orain arteko “harremanari”

eusten badiote, botere edo autonomia gehiago eskainiko diotela. Gozokiak eskaini edo egurra emanda, erakarri nahi dituzte estatu handiek teoriar maite beharko lituzketen Eskozia eta Katalunia. Baina benetan maiteko balituzte, ez al liekete alde egiten utzi behar? Bikote harreman kaltegarrien antzera ordea, mintzera doaz. Propietatean nahi dituzte Espainiak eta Erresuma Batuak, Katalunia eta Eskozia. Betiko kateatuta. Baina konturatzen ari dira, katea apurtu dutela. Ospa egin dutela etxetik. Eta orain ihesaldia formalizatu nahi dutela. Paperak nahi dituzte behingoz, bide berri bati ekitako. Emozio handiko egunak datoz.

Imanol Ubeda | **Aritz Gorriti** | Maialen Unanue | Luis Aranalde | Idoia Torregerai | Nerea Zinkunegi | Joxe Piñas

### Ika-mika

## Eskoziar herriari agurrik beroena

Urteetako ibilbidearen ondoren, Eskoziar herriak bere etorkizuna libreki erabakiko du datorren irailaren 18an. Eskozian, bertako herritarrek hartuko dute hitza; eta herritarrek izango dira, Eskoziak zer nolako antolaketa politikoa izan behar duen erabakiko dutenak.

Irailaren 18an Eskozian egingo

den erreferendum-a, herrien askapen prozesuen ibilbidean beste urrats garrantzitsu bat izango da. Eskoziarrak, dagoeneko beren herriaren etorkizunaren jabe dira, eta laister batean, Katalunia, Euskal Herria eta munduko hainbat nazio ere eskubide hori egikaritu dugu. Herrien askatasunaren aldeko atzerazine-

ko prozesu bat abian dagoelako mundu mailan.

Egun historiko honen aurrean, honako adierazpen hau egin nahi dugu Usurbilgo Udaletik:

1.- Eskoziar herria zoriandu nahi dugu, libreki etorkizuna erabakitzeko burutzen ari diren ariketatik. Herri orok duen eskubidea praktikan eraman da.

2.- Munduko herri askeen historiarako geratuko den data izanik, eta Eskoziar herritarrek beraien etorkizuna libreki erabakitzen ariko diren egunean bertan, gure babesa adierazteko, Eskoziako bandera jarriko dugu instituzioaren fatxada nagusian.

**Usurbilgo Udala, 2014ko irailak 8**

Ika Mika atalerako idatziak gehienez 2.000 karaktere izango ditu. NOAUA!k ez du bere gain hartzen Ika Mika atalean adierazitako esanen eta iritzien erantzunkizunik. Ezizena ere onar daiteke, baina idatziaren egile den gizabanakoaren edo elkartearen IFK edo baliokidea egiaztatuta eta gero. Zuzenean beste pertsona bati zuzenduta dagoenean, izen-abizenekin argitaratuko da ika-mikarako idatzia. Hurrengo alea: irailak 19. Idatzia ekartzeko azken eguna: irailak 15.

**TXAPELDUN  
TABERNA**  
razioak  
ogitartekoak  
plater konbinatuak...  
Muna lurre 2, 943 11 82 53

**JUANTXO  
BURDINDEGIA**  
Zubiaurrenea 8  
943 370 008

**Patri Jatetxea**  
  
K/nagusia 14. © 943 362 725

  
**EROSKI/city**  
kale Nagusia 10, USURBIL  
943 361182

## Batukada feministaren ikastaroa urrian hasiko da



Irailaren 30ean amaituko da izena emateko epea.

Iazko esperientzia ona errepikatu asmoz, berriz antolatu da batukada ikastaroa. Saiok urritik abendura egingo dira, egunotan; urriaren 4an eta 18an, azaroaren 15 eta 29an eta abenduaren 13an. Izen emateko dei-

### Matrikulazioa zabalik euskaltegian

"Euskara praktiko" lemapean, euskara ikas-tera animatzen dute Etumeta-AEK euskaltegitik. Hauxe ikasturte berrirako eskaintza: euskalduntze ikastaroak, autoikaskuntza, Mintzalagun... Izen emateko eta informazio gehiago euskaltegian:

Etumeta AEK Euskaltegian, Kale Nagusia, 43 Usurbil.

Astelehenetik ostiralera:

11:00-13:00 eta 18:00-20:00.

Telefono zenbakia: 607 609 379.

E-posta: usurbil@ae.org

Web orria: muntteri.blogspot.com.es

tu irailaren 30a baino lehen, 943 377 110 telefono zenbakira edo idatzi parekidetasuna@usurbil.net helbidera. Mezuan, izen abizenak, helbidea eta harremanetarako telefono zenbaki bat zehaztu.

### Einean taldekoen ikastaro eskaintza zabala

Urrian hasiko da ikasturtea. Izen ematea irailaren 15era arte zabalik.

**Laboreak:** astean behin, 2 ordu. Juani (609 41 38 83).

**Yoga:** astean behin, 1,5 ordu. Sebas (605 72 28 25).

**Pintura:** astean behin, 2 ordu. Susana (609 41 38 83). Bilera: irailaren 18an, 18:30ean, San esteban 3 egoitzan.

**Eskulanak:** astean behin, 2 ordu. Susana (609 41 38 83).

**Sabel dantza/ Hip Hop:** astean behin, 1,5 ordu. Uarda (637 25 68 51).

### Sexu Aholkularitza Gunea irailaren 16an zabalduko da berriro

"Gaiak sakontzeko liburu gomendagarriak, gogoetarako baliabideak, kezkek eta zalantzak argitzeko... orientazio sexuala, sexu-nortasuna, desiraren inguruko zalantzak, harremanetan zailtasunak..." eta askoz gehiagorako dago, Sexune ikerketa, heziketa eta aholkularitza sexologikoak kudeatzen duen Usurbilgo Sexu Aholkularitza Gunea.

Udalaren doako zerbitzua asteartean, irailaren 16an irekiko dute berriz. Iraileko lehen, hirugarren eta bosgarren astear- teetan, 17:00etatik 19:00etara. Ordu-tegi horretan egongo da Elena Jimenez sexo- logoa herritarrek hartzeko prest. Hitzor- dua aurrez eskatu behar da: 697919516, sexuaholku@usurbil.net edo Usurbilgo Sexu Aholkularitza gunea sexune face- book-en. Gunea, Gizarte Zerbitzuen egoi- tzan kokatzen da, Nagusia 43an.

### Operario laguntzailea kontratatze deialdia

Lan deialdia: operario laguntzaile lanpostua bitarteko funtzionarioaz hornitzeko oposizio deialdia. Lanaldi osoa eskaintzen da.

Egin beharreko lanak: kale garbiketako lanak, igeltsaritza lanetan lagundu, lo- rezaintza lanak, iturgin eta elektrika- rriari lagundu, hilerrietako mantentze, ehorzketa eta lorezaintza lanak, insta- lazio lanak...

#### Eskabide aurkezpena:

Irailaren 17ra arte, udaletxean.

#### Beharrezko titulazioa:

Eskola-ziurtagiria edota B motako gida- baimena.

#### Informazio gehiago:

Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala, usurbil.net, edo udaletxean (943 371 951).

**ANTXETA**  
taberna-jatetxea

eguneko menuak  
ogitartekoak  
plater konbinatuak

Eguzkitza, 4 • tel: 943 37 03 44

Okindegia-Gozotegia

**LABE-GOXO**

**LOGOPEDIA**  
Haurrak / Nerabeak / Helduak  
TERAPIA MIOFUNZIONALA

- Arnasketa arazoak, disglusia, degluzioa
- Ahotsaren tratamenduak: disfonia funtzionala simple eta konplexua, disfemiak...
- Hizkuntza eta ulermenaren zailtasunak: dislexia, disortografia, diskalkulia, TDA-H, disartriak...

Aurreko hitzordua: 635 701 374

# Zubiak eraikitzen laguntzeko

“Usurbil, herri anitza!” jaialdia ospatuko da larunbatean frontoian

**O**nartzea “asko kostatzen zaigun arren, denok ditugu barneraturiko aurreiritziak. Txikitatik sartu dizkigute eta hori aldatzea da kostatzen zaiguna. Baina zurrumurruak deseraiki beharrak ditugu”, elkarbiziko bagara. Hala dio Aintzane Iribar herritar gazteak, beste udalerrietan bezala, Usurbilen ere biztanleen jatorriari dagokionez dugun errealitate anitzaren inguruan. Eta badaki noski zertaz ari den.

Venezuelan jaioa, Aintzane 10 urterekin heldu zen Usurbila. Aldaketa nola ez, handia, eta ingurune berrira egokitu behar izan zuen. Bertako hizkuntza menderatzea lehenengo erronketako bat zuen. Gogotik ahalegindu zen Udarregi Ikastolan, LH 6.mailan hasi zenean. “Dena euskaraz hitz egiten zen, hika gainera. Gogoan dut euskarako aditzen taula. Hor ibiltzen nintzen buruz ikasten. Etxean dut gordea aditzen taula handia”, oroitzen du irribarre artean. Egun koadrilakoak dituen lagunen eta bere arteko komunikazioa ez zen erraza hasieran. Umoretsu azaldu digu, berak euskaraz justu zekiela, eta lagunek nahiko lan izaten zutela erdaraz hitz egiten. Denborarekin halere, elkarren arteko zubiak eraikitzen joan ziren. Gaur arte.

Euskara gainera ez zitzaion gutziz arrotza suertatzen, ordu-ra arte ikasketak eta bizimodua erdaraz bideratu zituen gazteari. Aita euskalduna baitu, eta Aintzane Venezuelen Euskal Etxean



Nerea Altxuk eta Aintzane Iribarrek eman dizkigute aniztasunaren jaiari buruzko xehetasunak.

## NEREA ALTXU

**“Udaletik bazen jaialdi hau aurrera eramateko nahia. Hilean behin biltzen joan gara eta planteatu dugun lehen ekintza izan da irailaren 13koa”.**

bizitakoa da. Euskara eta zenbait euskal ohitura ezagutzeko aukera izan zuen Usurbila etorri aurretik. “Euskal Etxean bizi nintzenez, pailan ibiltzen nintzen, orduak ematen nituen frontoian. Euskal dantzetan ere parte hartzen nuen”,

oroitzen da Aintzane. Horri bere izaera ireki, alai eta gertukoen babes eta laguntza erantsita, Usurbilgo bizimodura egokitzea errazagoa egin zitzaion.

## Aurreiritzien aurkako borrokan

Ederki oroitzen du ikastolan garai hartan zegoen etorkin bakanetakoa zela bera. Gaur egun ordea, nabarmen aldatu da errealitatea. Usurbilgo biztanleriaren %16,8 Euskal Herrikan kanpo jaiotakoa da. Ikastolan edota kalean argi islatzen da. Aniztasun handiagoak ordea ez ditu gutziti ezabatu, oraindik jendartearen ezagutza faltak eraginda barnera-

tuak ditugun aurreiritzi edo zurrumurruak. Horiei aurre egiten dabil, egun SOS Arrazakeria taldeko kide den Usurbilgo gaztea.

Gainera, herrian bizi diren jatorri anitzeko lagunen topagune izan, elkar ezagutu eta elkarbizitarako zubiak eraikitzen laguntzeko “Usurbil, herri anitza!” jaialdia antolatzen lanetan buru-belarri murgildua dabil Iribar. “Ideia planteatu zidatenean ilusio handia egin zidan. Elkartzen hasi ginen, zer eta nola egin erabakitzen. Egun bat izan behar zuela planteatzen genuen, baina ez izatea egun puntual bat, jarraipena izango zuen lanketa bat izatea baizik”, dio Iribarrek.

**Otar-Goxo**  
Elkagaiak  
Zubiaurrenea, nº2  
☎ 943 36 55 81  
20170 Usurbil

**TAXI**  
24 h  
**USURBIL**  
677 37 34 66 | Joxe  
943 36 21 78 | Etxabe

**ARTZABAL**  
Baserría - Jatetxea  
943 36 91 39  
artzabaljagetxea.com

**WHEEL MADAMA**  
Talde murriztuak eta pertsonalizatuak  
• Lehen eta Bigarren hezkuntza  
• Batxilergoa • Selektibitatea  
• Lanbide heziketa  
• Ikasketa teknikoak • Hizkuntzak  
629944690  
Galtzaragaña 1, behea USURBIL

# topagunea

Usurbilgo Udaletik sustatu duten lanketa baten haritik dator neurri handi batean, irailaren 13ko jaialdia. Gaia ikuspegi desberdin batek lantzeko behar batetik. Hausnarketa prozesu bat burutu du Udalak. Formakuntza ere jaso dute bai udal ordezkari eta teknikariek. Prozesu horretatik zenbait erronka ere finkatuak dituzte. Besteak beste, "inmigrazio politikatik harago aniztasun eta elkarbizitza politikan oinarrituriko lanketa bat egitea, eskubide eta aukera berdintasunean oinarritutako politikak". Jorratu beharreko zenbait lan ildo ere adostuak dituzte; "Aniztasunaren eta elkarbizitzaren lan dinamiketan sakontzen jarraitzea edota aniztasuna kohesiorako tresna izatea".

Gai honetan ere, udal, eragile eta herritarren arteko elkarlana beharrezkotzat jotzen da. Hortik etorri da duela hilabete batzuk, Usurbila bizitzera datozei begira Udalak kaleratu zuen ongi etorri gida, edota larunbat honetako jaialdia. "Udaletik bazen jaialdi hau aurrera eramateko nahia, herritar batzuk ere aspalditik gai honen inguruan ibili dira lanean. Hilean behin biltzen joan gara eta planteatu dugun lehen ekintza izan da irailaren 13koa", berri eman dio NOAUA!ri, Nerea Altxu udal teknikariak.

Aniztasunaren topagune, eta ez bereizle izango da frontoia larunbat honetan. Aintzane gogorarazten duen moduan, "desberdinak izango gara, baina berdinak ere bai gauza



Aintzane Iribar 10 urterekin iritsi zen gure herrira.

batzuetan. Denok gara mundu berekoak, bakoitzak bere kultura du. Hala ere, askotan gehiago erreparratzen diegu ezberdintasunei". Eta desberdintasunek bereizi egiten bagaituzte, asko kostatzen zaigun zubi lana egin behar norbaitek. Nork ordea? "Herritarren eta etortzen denaren arteko zubi bat eraiki beharra dago, eta hori bion ardura da. Hor asko dago egiteke", Nerea Altxu udal teknikariaren esanetan. Proposatzen duen bide orria hemen; "Garrantzitsua da ditugun aurreiritziak deseraikitzea, positibotik eraikitzen jarraitzeko". Egunotan, mugari berria jarriko dute zubiak eraikitze lan horretan.

## Elkar aberasteko topagunea

Arratsalde pasa ezberdin bat proposatzen dute antolatzaileek, larunbat honetarako. Aberasgarria izango dena ziur, gutako askorentzat ezezagunak izan baina Usurbilen

bertan bizi diren errealitate eta herritarren esperientziak ezagutzeko. Jaialdiko aurkezpen lanak hiru hizkuntzatan bideratuko dituzte, munduko txoko ezberdinetatik Usurbila bizitzera etorritako herritar guztiengana heldu ahal izateko; euskaraz, erdaraz eta arabiarrez.

Gastronomia, dantza, musika eta ikuskizunak batuko ditu jaialdiak. Hasteko munduari bira emateko aukera izango dugu, lekuan lekuko gastronomiaren eskutik. "Nigeriako postuak izango ditugu, txinatarrak, mauritaniarrak...", antolatzaileen esanetan. Ipuin antzeztua baita; "Babutxa madarikatuak". "Elkarbizitza, aniztasuna eta euskara sustatzen dituen proiektua. Gazte marokoar batekin eginiko lanketa, ipuinak antzezten dituen Idoia Sanchez aktorearen eta Kolore Biziak-eko hezitzaile batzuen laguntzaz. Arabiarrez antzeztuko dute gazteek, eta Idoiak ipuina euskaraz egingo du". Ekitaldi honen bidez,

haur euskaldunei arabiarra gerturatu nahi zaie, eta gazte arabiarrek bertako kulturara gerturatzea. Finen, zubiak eraikitzea.

Eta elkatrue kulturalerako beste bi hitzordu; euskal dantzen eta dantza afrikarren emanaldia lehenik, eta La Jodedera taldekoen emanaldia segidan, euskarazko abestiak melodia kubatarrekin.

## Zurrunmuruak deseraikitzeko

Atzean ezagutza falta, beldurra ezkatzen duten jatorri anitzeko herritarren inguruan hainbat zurrunmuru indar handia izaten segitzen dute gaur egun, jendar-tean. Horren inguruan jardungo dute larunbateko jaialdia girotuko duten bi ekitaldik; SOS Arrazakeria taldekoekin Sutegin antolatu duten erakusketak eta hitzaldiak. Erakusketan argi ikusiko ahalko da Nerea Altxu udal teknikariaren esanetan, "elkarbizitarako zubi sendoak eraiki ahal izateko zer garrantzitsua den zurrunmuruak, aurreiritziak deseraikitzea, gehien kostako zaigun lana".

Parte hartzera deitzen dute. "Jaialdia izan dadila aitzakia, herritarren hurbiltasun hori emateko. Egun polita izango da, jatorri anitzetako jendea ikusteko". Udaletik errolda eskutan, larunbateko jaialdian parte hartzera animatzeko gutunak bidali zaizkie Usurbilen bizi diren munduko txoko ezberdinetako herritarrei. "Usurbil hain herri txikia izanda, ezagutzen ditudanak harrirtuta zeuden ekimen hau antolatzearekin. Baina ondo hartu dute", dio Aintzane.

## Ekitaldi bete asteburu, aniztasunaren alde

**Irailak 11-13,**

**ostegunetik larunbatera**

Erakusketak Sutegin: SOS Arrazakeria taldekoen "Zurrunmuruak deseraikitzen".

**Irailak 11, osteguna**

19:00 Hitzaldia Potxoenean: "Zu-

rumurruen aurrean alternatibak ehuntzen".

Hizlaria: Agustin Unzurrunzaga, SOS Arrazakeria.

**Irailak 13, larunbata:**

**"Usurbil, herri anitza!" jaia**

17:00 Ongi-etorria.

17:30-20:00 Herrialde desberdinetako jaki-dastaketa:

18:00 "Babutxa madarikatuak" ipuin antzeztua, Kolore Biziak-eko Baraka Taldea eta Idoia Sanchezen eskutik.

18:45 Buruhandiak.

19:00 Aniztasunarekin dantzan:

euskal dantzak eta dantza afrikarrak. Usurbilgo Dantza Taldearen eta hainbat herritarren parte hartzearekin.

20:00 Kontzertua: La Jodedera.

Antolatzaileak: Aniztasunaren aldeko herritarren lantaldea eta Usurbilgo Udala.

## Kalitateko antzerkiaz gozatzeko egunak

**P**unta puntako aktore eta antzezlanak irailaren 10etik 13ra Usurbilen, VI. Topa Eszenikaren baitan. Sarrera merke askoekin gainera. Alex Tellok zehaztasun gehiago.

**NOAUA! Ikastaro eta antzezlanen oreka bat ematen zen aurreko edizioetan. Aurten antzezlanen aldeko apustua egin duzue?**

**Alex Tello:** laz parte hartzea jaitzienez, aurten ikastaroak ez antolatzea erabaki dugu. Bi mahai inguru antolatu ditugu, bat euskarazko antzerkiaren dokumentazio zentroaren inguruan eta bestea Topara etorriko diren antzezlanen sortzaileekin. Beraien obraren aurkezpen bat egingo dute, baina batez ere eskola izango da. Obra bakoitzaren prozesua ezagutu nahi dugu.

**Publikoarentzat sarritan ezezaguna den prozesua?**

Ideiak nola, nondik sortzen diren eta gero talde bakoitzak ideia batekin azken emaitzerako bide hori nola jorratu duen ezagutu ahal izango dugu. Bakoitzak bere zailtasunak azalduko ditu, non ibili diren erraz, non kostata. Oso interesgarria. Toparen helburuetako batekin bat egin, gure arteko elkar ezagutzarako lagungarria izango da.

**Lau antzezlan programatu dituzue, punta puntako aktoreak datoz?**

Apustua, aktore ezagunak ekarri eta balore berriei aukera ematea da, aspalditik daudeneke jarraipena izatea eta aktore berriei aukera ematea. Bi antzezlan ditugu aktore ezagunekin eta badakigu kalitate bat bermatua dagoela. Besteen kasuan ez dakigu,



Alex Tello Antzerki Ekintzako kidea, "Etzi" antzezlaneko kartela eskuan.

### ALEX TELLO

**"Gure apustua, aktore ezagunak ekarri eta balore berriei aukera ematea da"**

baina aukera eman behar zaie.

**Hurrengo edizioetarako nola berriro nahi zenukete Topa Eszenika?**

Kale antzerkiarekin. Topa Tarregako jaialdia ospatzen den egunekin egokitzen da. Tarregako kale antzerkiaren azokara doan talde bat ekarri nahi genuen. Haiantzat ordea Tarregakoa oso hitzordu garrantzitsua da. Bestalde, iaz Topa Lasarte eta Añorgara zabaldu zen. Aurten ez, Usurbilen. Horrek ez du esan nahi datorren urtean zabalduko ez denik. Topa egin da, egiten da eta egingo da, Udalak lagunduta. Udalaren babesak profesionalak ekartzen laguntzen du. Kalitatea ekarriko dugu eta kalitateak bere "katxea" du. Aurten Usurbilen, helduentzako areto antzerkiekin, programaketa on bat egon da.

**Aurreratu Sutegin ikusi ahal izango dena...**

Lau obretatik bi ikusiak ditut, beste biak ez. Arriskatu egingo dugu. "Satisfaktion" obra 2013an Donostian sarituriko proiektua. Aktore ausart bat izango dugu, eta antzerki ezberdin bat ikusteko aukera. "Amets zirkoa salgai", barre asko egiteko antzerkia, euskal zirkoa. Sorkuntzan lagundu nien, Gaztetxean prestatu zuten. "Hitzak", oso obra potentea genero indarkeriari buruz. Bi urtez emanaldi asko egin dituzte.

Azken urteotako obrarik potenteenetakoa. "Etzi", Joxe Ramon Soroz, Pilar Rodriguez, Asier Oruesagasti eta Aitor Zufiurrerekin. Zufiurre, down sindromea duen aktore urretxuarra da.

Eredugarria iruditzen zait, down sindromea duen aktore bat, Soroz bezalako aktore puska batekin ikustea. Bide batez, Jon Uriberri keinu bat egin nahi diogu, Gaztetxean, Sutegin eta kalean, antzerkia zegoenero etortzen baitzen. Eskertuko genuke Topara datozen iritziak, obrei buruzko sentsazio horiek transmitzea.

**Irailak 10 asteazkena**

**18:30 "Antzerki sortzaileak" mahai ingurua** Potxoenean. Parte hartzaileak: Alex Gerediaga (Khea Ziater), Ion Martinez (Aldatzen Laguntzen), Agurtzane Intxaurre eta Ainhoa Aierbe (Hika) eta Asier Zinkunegi (Dardar). EHAZEko koordinatzaile Itziar Eliasek gidatuko du saioa.  
**20:30 "Satisfaktion"** (Khea Ziater) Sutegin. Sarrerak: 3 euro (egunean bertan).

**Irailak 11 osteguna**

**15:00-17:00 Mahai ingurua** Potxoenean antzerki munduko adituekin: euskarazko antzerkiaren dokumentazio zentroaren inguruko gogoeta.  
**20:30 Amets zirkoa salgai** (Aldatzen-Laguntzen) Sutegin. Sarrerak: 3 euro (egunean bertan).

**Irailak 12 ostirala**

**22:00 "Hitzak (Hika Teatro)" antzezlan** Sutegin. Aktoreak: Klara Badiola, Ainhoa Aierbe, Ane Pikaza, Jabi Barandi, Agurtzane Intxaurre.  
Sarrerak: 6 euro (egunean bertan).

**Irailak 13 larunbata**

**22:00 "Etzi (Dar-Dar produktioak)" antzezlan**, Sutegin: Aktoreak: Jose Ramon Soroz, Pilar Rodriguez, Asier Oruesagasti, Gorka Zufiurre, Asier Zinkunegi. Sarrerak: 6 euro (egunean bertan).

**Sarrera erreserba**

Sarrera erreserbatzeko aukera dago, topaeszenik@gmail.com helbidera idatzita.

NOAUAko bazkideen artean, hainbat gonbidapen zozketatuko ditugu. Informazio gehiago: 18 orrialdea.

*Haginak ondo dabilzanean, sabela poz!*

# USURBILGO HORTZ KLINIKA

FERNANDO PEREZ-MOSSO NENNINGER  
ANTONIO BERNAL RUIZ DE OÑA

Kale Nagusia 10, 1.C4  
Tlf 943 37 08 78

20170  
USURBIL

www.noaua.com  
USURBILGO ATARIA





# BISITA GIDATUAK

GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIAREN JAUREGIAN

Ezagutu jauregiaren historia eta aretoek gordetzen duten ondare artistikoa

Taldea osatu eta eskaera egin  
[info.gipuzkoa@gipuzkoa.net](mailto:info.gipuzkoa@gipuzkoa.net) helbidean

# Kirol jardueretan euskarari txanda eman

**Eskualdeko kirol ikastaroetan euskarari txanda ematea begiz jota dute Udal erakundeek. Datuak argiak dira, euskaraz egin daitekeen kirol eskaintza nabarmen areagotu da azken hamarkadan. 2014-2015. ikasturtean ere euskararen lekukoa erabiltzaileei eskainiko zaie. Hauek lekukoa hartu eta sendo eusteko aitzakiarik ez dute izango.**

Irailaren hasiera gauza askoren hasiera da. Besteak beste, kirol ikastaroei ematen zaie hasiera. Izen emateak, ordutegiak, egutegia,..., ehunka herritar bere herriko kiroldegian informazio eske edota izena ematen dabil egun hauetan. Izerdia lagun, laster hasiko dira gozatzeko eta sufritzeko sesioak. Gozatuz eta sufrituz, kirola eginez beti ere, euskarak ikastaroetan toki garrantzitsua izan dezan lanean ari dira Buruntzaldeko Udalak. Euskara eta kirol arloetan bereziki lan handia egin da eskualdean: 1999az geroztik bost lankidetzaz hitzarmen eta hiru plan egin dira. Guztietan "kirola euskaraz" egitasmoa parte izan da. Kiroldegietan ehunka, milaka herritar ari dira ikastaro ugari eginez eta Udalen xedea kirol zerbitzu horiek euskalduntzea izan da. Azken datuei erreparatuta, Buruntzaldean ikastaroa euskaraz emateko gai den monitorea edo begiraleen portzentaia %95,3koa da. Ia erabatekoa, beraz. Horrek lotura zuzena izan du ikastaroetan euskararen erabilera areagotzeko garaian. Hamar urte atzera erdara nagusi zen. Orain berriz euskara gailentzen ari da. Garapen horren gakoa eskualdean nagusi den metodologian aurki daiteke.

## METODOLOGIA

Usurbilen, ikastaroaren hizkuntza alde aurretik definitzen da. Gainontzeko herrietan hizkuntza irizpidea ikasleei galdetu ondoren ezartzen zen lehen. Gaur egun indarra hartzen ari dena tarteko metodologია da:

- A taldea. Partaide guztiek edo ia guztiek ulertzen dute euskara. Ondorioz, ikastaroa euskaraz emango da.



Ander Peñagarikano eta Ruben Villalón kirol ikastaroetako monitorea dira.

## “Gero eta gehiagotan egiten da kirola euskaraz, ez dago arazorik”

Kirol ikastaroetan monitorea lanetan aritzea ogibide bilakatu da Ander Peñagarikano eta Ruben Villalón gazteentzat. Lasarte-Oria eta Urnietako kiroldegietan aritzen dira, nagusiki. Helduekin bereziki, baina baita "Eskola Kirola"n ere. Ander Peñagarikano zarauztarra azken bost urteetan monitorea lanetan aritu da. Goizeko Lasarte-Orian spinning eskolak ematen ditu, bizikleta mantentimendua ondoren. Eta, horrez gain, gimnasia eta spinninga. Eguna Lasarte-Oria eta Urnietako kiroldegietan ematen du. Anderrin iruditzen zaio euskararen erabilera bermatzeko udalek hartutako neurriak, "ondo dator euskara piskanaka barneratzeko. Lehenago, taldea euskalduna izanik ere, erdarara igarotzeko joera zegoen. Orain talde euskaldune-

tan euskara nagusitzen da. Ikastaro batzuk teknikoagoak dira eta azalpen gehiago eman behar da. Euskaraz egiteko ahalegina egiten dugu eta baten bati ulertzea kosta egiten bazaio, azalpenak erdaraz ematen zaizkio. Ez da arazorik egoten".

Ruben Villalónek aquagym eskolak ematen hasi ohi du eguna, eta eguerdietan haurrekin igerilekuan murgiltzen da berritara. Arratsaldean Urnietara doa eta eguna amaitu aurretik gimnasia ematen du Lasarte-Oriako kiroldegian. Zortzi urtez kirol jardueren irakaskuntzari lotuta bizi da. Euskaraz jarduteko irizpideak ezarri izana ondo iruditzen zaio Rubeni ere, "ikastaroetan hizkuntzen tipologia egin izanarekin ados gaudela, ikasleekin jarduteko irizpide batzuk izan ditzagun".

- B taldea. Partaideen erdiak baino gehiagok ulertzen du euskara. Beraz, ikastaroa ia erabat euskaraz emango da. Euskara ulertzeko zailtasuna duenari azalpenak gaztelaniaz emango zaizkio.

- C taldea. Partaideen erdiak baino gutxiagok ulertzen du euskara. Gauzak horrela, ikastaroa nagusiki gaztelaniaz emango bada ere, euskarari sarbidea emango zaio agurrean, animozko hitzetan, etab.

**“Buruntzaldeko Udalek elkarlanean, kirol jardueretan euskarari txanda ematea begiz jota dute”**

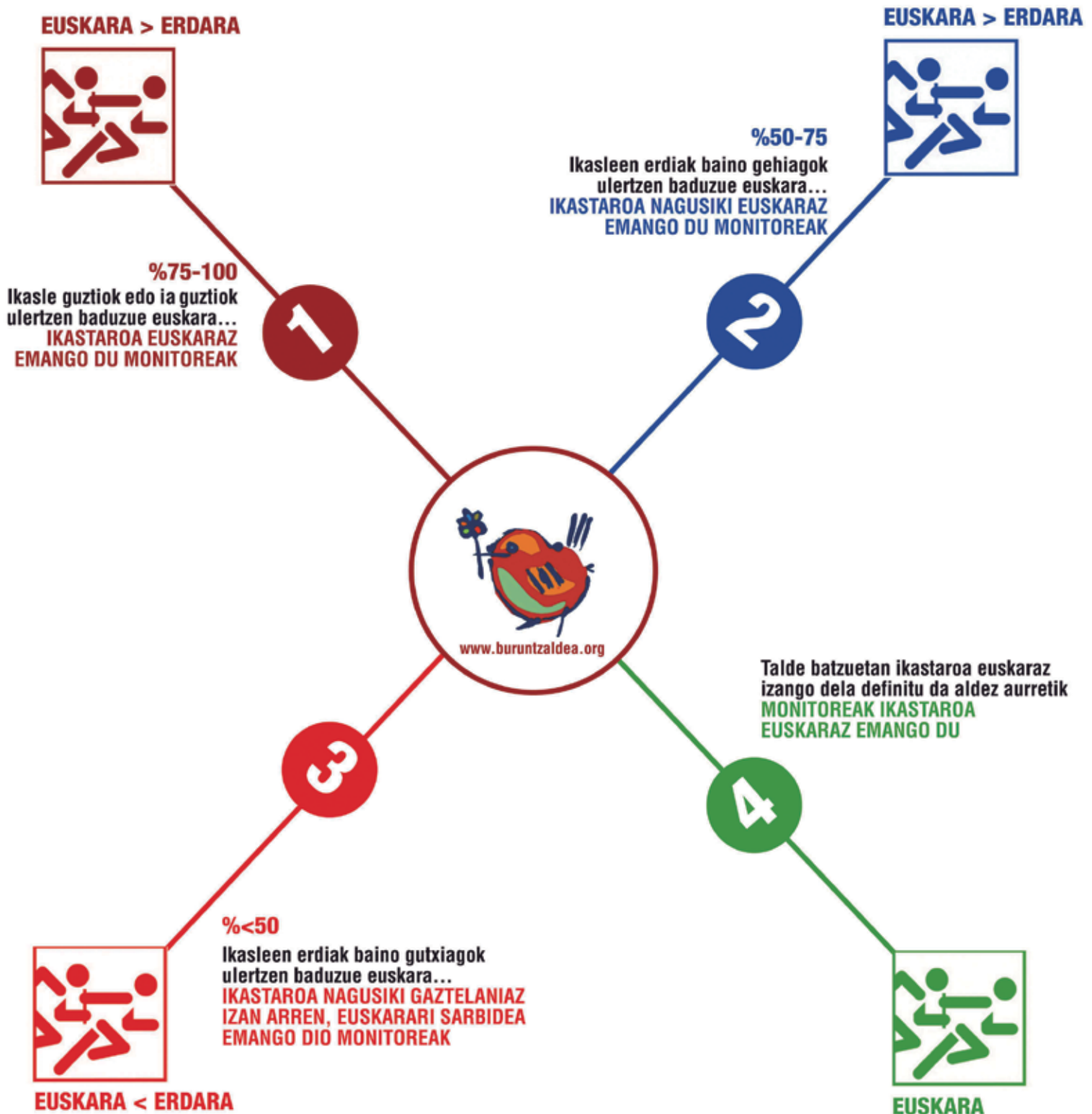
## KIROLDEGIKO

### IKASTAROAK

Ikasturte honen hasieran Buruntzaldeko Udalek kiroldegira doazen herritarrei "Kiroldegiko ikastaroak euskalduntzeko programa"ren berri eman nahi diete. Publi erreportaje honen bitartez edota banatu dituzten eskuorrien bidez hainbat ikastaro euskaraz izango direla iragarri dute eta gainontzekoetan, berriz, talde tipologiaren arabera finkatuko da hizkuntza irizpidea. Alegia, A, B edo C talde modura identifikatu ondoren, horren baitako hizkuntza irizpidea ezarriko dute. Udalek ikastaroetako ikasleek euskararen lekukoari gogotsu eusteko plangintza serioa eta zorrotza aurkeztu dute, begiralearen hizkuntza-jokaera eta ikasleen ezauzgarrien arteko oreka neurtzeraino. Konkordantzia indizea deitzen diote horri. Aurreko ikasturteetan ikusitakoaren arabera, euskara nagusi den A eta B taldeetan konkordantzia handia sortzen da begiralearen eta ikasleen arteko hizkuntza-harremanean. C taldeetan, aldiz, euskarari bidea ematea kosta egiten da gehiago. Irailean hasiko da ikasturte berria, kirola eginez euskarari eusteko aukera berria. Euskara gertuko ez duenarentzat iraila izan bedi euskara barneratzen hasteko lehen pausoa. Aukerarik ez zaio faltako eskualdean.

# Kirol jardueretan euskarari txanda eman

## TALDE TIPOLOGIA KIROLDEGIKO IKASTAROETAN



# aek

euskara praktikoa

30 urtean  
50.000 lagunek  
ikasi dute jadanik  
euskara gure  
100 euskaltegietan

## eman izena



### usurbil

ETUMETA AEK

Kale Nagusia,  
45 behea  
20170 USURBIL



Esperientzia. Metodologia. Gertutasuna. Modulazioak. Efikazia.



Eskolak



Mintza  
praktika



Barnetegiak



On line



Autoikaskuntza



Normalizazio  
planak



Titulu  
homologatuak

### aek

Garena ikasteko  
para entendemos  
pour se comprendre

607 609 379

usurbil@aek.org



# Santueneko parrandan murgiltzeko irrikitan

Il railaren 19tik 21era ospatuko dira Santueneko festak, azken hilabete hauetan lanean aritu diren Jai Batzordeko kideei esker. Parranda giroan murgiltzeko astebete baino falta ez den honetan, antolatzaileengana jo dugu, ondo baino hobeto ezagutzen dituzten auzoko festez galdetzeraz. Festetako zer oroitza-pen dituzte? Zein da gustukoaren duten jaietako hitzordua? Eta festetan zerbait aldatu beharra ikusten al dute?

Iragana, oraina eta datorrenari begira jartzea proposatu diegu Jai Batzordeko hiru kideei.



Herri bazkaria igandean egingo da, irailak 21. Txartelak Ibai-Ondon eta Zaharren Egoitzan daude salgai.

- 1-Zein da gordea duzun jaietako oroitza-pen kuttun hura?
- 2-Festetako ze ekitaldira gonbidatu nahi zenituzke herritarrak?
- 3-Etorkizunerako zer nolako jaiak amesten dituzu?

JON OSA

**1-Festak antolatzen hasi ginenean, jokoak egiten genituen goizaldeko seirak aldera.** Gogoan dut, basurde txiki bat eramaten genuela. Ura botatzen genuen plastikoen gainean eta denak basurdea harrapatzeraz joaten ginen. Bizpahiru aldiz egin genuen, oso oroitza-pen onak ditut. Basurdeak denetarik egiten zigun; batzuetan ez zen ateratzen, edo ezin harrapatu, beste batzuetan alde egiten zuen...

**2-Beste urteetako jaietatik ezberdintzeko, aurten igande arratsaldean, Gorritiren showa antolatu dugu.** Badakigu inguruko auzo gehienetan ibiltzen dela, baina azken urteotan ez da Santueneara etorri. Aurten berriz jarri gara harremanetan berarekin.

**3-Azken urteotako festak oso politak izan dira, ez dugu arazorik izan. Aurten azken hiru urteotako bezalako festak izatearekin aski dut, baita aurrera begira ere. Ez dut gehiago eskatzen.**



OINATZ TOLEDO

**1-Txosna jartzen dugun inguruan lehen kukaña modukoa jartzen genuen,** 3-4 metrokoa. Ez zen batere erraza igotzea, erabat koipeztua egoten baitzen. Buru argienek, kukañara igotzea koipe guztia kendua zegoenerako uzten zuten. Gogoan dut, urte bat baino gehiagotan gora igo nintzela tranpa eginda. Bat baino gehiago behean jarri eta lagunduta igotzen nintzen. Garai hartako 2.000 pezeta irabazten ziren garai hartan. Diru hori banatu genuen, festetako aportazio ederra izan zen. Pena, ohitura hura galdu izana.

**2-Ostiral gaueko kontzertuak.** Festak antolatzen hastean, lotzen dugun lehenengoetako ekitaldia izaten da, oso azkar kontratatzen dituzte eta taldeak. Aurten gaua giron hasteko, Besteikpe hautatu dugu. Willis Drummond kontzertu potenteena bezala. Usurbilen eman zuten ikuskizuna izugarria izan zen gainera, asko gustatu zitzaigun. Bukatzeko, Joxpa berbera talde ederra. Duela hiruzpalau urtetik



etorri izan dira. Oso giro ona jartzen dute.

**3-Aldatzeko tarte askorik ez dugu.** Urtero ordu solteetan, ekitaldi ezberdin batzuk sartzen saiatzen gara; Gorritiren showa, edo iaz Neska Kabaret. Ideia ona izan zen. Igande arratsaldean ekintza ezberdinak programatzen ditugu proba moduan, adin guztietako herritarrak egoten diren unea dela jakinda.

ITSASO GONZALEZ

**1-Txikiak ginenela, festak hasteko unean globo gerra izaten zen.** Gogoan dut, guraso eta haurrak nola biltzen ginen globoak hartzeko lokaleko sarreran. Globo gerraren ostean, ura botatzen genuen. Gaur egun egiten ez dena. Globo gerraren onena izaten zen. Leihotatik baldeka ura botatzen zen, dutxako telefonoa leihotatik atera eta ura botatzen zen. Globo gerra izan da beti, Santueneko jaietako indarguneetako bat. Lehenago suposatzen duen lan guztiarekin. Guraso talde bat egoten da bi astez, egunero



globoak puzean. Globo piloa dira, 8.000 globo aurten. Garai batean 12.000. Arratsaldeko globo gerra egiten baitzen, eta gero goizaldean beste globo gerra bat egiten genuen. Globo gehiago lehertzen genituen puzean, globo gerran baino. Azkenean goizaldekoa uztea erabaki genuen.

**2-Jatekoa aipatu nahi nuke.** Asteburu osoan jatekoa egongo da. Txokolate janarekin hasten dira festak, gero sardin jana dago. Larunbatean haurren bazkaria, kantu afaria Josune Aranbururekin eta Xabi Tellok eginiko menu eder askoarekin. Igandean hamaiketako, herri bazkaria eta jaiak amaitzeko, piper jana.

**3-Azken urteotan jaien oso balorazio ona egin izan dugu.** Hala jarrai dezala. Leku guztietan entzun dugu jaietara gerturatzen den jende kopurua jaisten ari dela. Guk orain arte ez dugu halakorik nabaritu, edo gustura geratu gara izan dugunarekin. Aurrera begira, badugu helburu bat; duela urte batzuk Gatibu ekarri genuen. Eta gero, urte batzuk lasai egingo genituela erabaki genuen. Baina urte batzuk barru, zerbait potentia ekar dezakegun ideia hor dugu.

# Ekitaldi ugari Santueneko festetan

## Irailak 19, ostirala

17:00 Txupinazoa txosna aurrean eta txokolatada Tragoxkan.

Ondoren, globo gerra.

18:30 Buruhandiak eta Dinbi Banda Batukada.

19:00 Sardin jana.

23:00 Kontzertuak: Besteik pe, Willis Drummond eta Joxpa.

## Irailak 20, larunbata

11:00 Haur jolasak eta pintura lehiaketa.

13:00 Buruhandiak.

14:00 Haur bazkaria (norberak bere bazkaria ekarri eta edariak eta postrea bertan).

16:00 Mus txapelketa (15:30-16:00 izen ematea).

16:00 Haurrentzako puzgarriak.

17:30 Txokolatada Zaharren Egoitzan.

19:00 Buruhandiak.

20:30 Kantu afaria Josune Aranbururekin. Txartelak, Artzabalen, Ibai-Ondo elkartearen eta Santueneko zaharren egoitzan salgai, irailaren 17ra arte. Menua: arrain zopa, bakailu gratinatua pikiloko piper saltsarekin, "sekretu iberiarra" onddo saltsarekin, pantxineta gazta kremaz betea, txokolata eta fruitu gorriekin.

00:00 Dantzaldia DJ Van-ekin.

## Irailak 21, igandea

09:00 Usurbil Cup txapelketako

## "Krisi eta doluen aurrean ahalduntzea" ikastaroa

Usurbilgo Udaleko Parekidetasun Sailak antolatuta, irailaren 25etik abenduaren 18ra. Saioak, ostegun arratsaldero, 17:30etatik 19:30etara Bake Epaitegi atzealdeko lokalean, Pepa Bojo psikologoaren esku-tik. Doan eman daiteke izena irailaren 22ra arte, Udaleko Parekidetasun Sailean; 943 377 110 telefonora deituta edo parekidetasuna@usurbil.net helbidera mezu bat idatzita.



Willis Drummond taldea arituko da irailaren 19an, Besteik pe eta Joxpa taldeekin batera.

partidak.

11:00 Toka txapelketa.

12:00 Hamaiketako txosnan.

14:00 Herri bazkaria. Txartelak, Ibai-Ondo elkartearen eta Santueneko zaharren egoitzan salgai. Menua: zainzuriak, urdaiazpikoa, entsalada errusiarrak, biribilkia eta ijito besoa.

17:00 Gorritiren show-a.

Ondoren, buruhandiak.

19:30 Piper dastaketa.

21:00 Festen amaierako traka.

Antolatzailea: Santueneako Jai Batzordea.

## Zirri-Borro pintura tailerrekoen bilera, irailaren 18an

Irailaren 18an, osteguna, arratsaldeko 18:30etan Etxealdiara jaisteko dagoen kalean, San Esteban 3an. Izen emateari loturiko bilera izango da. Gogoan izan, irailaren 15era arte zabalik jarraitzen du, Susana Martin herritarrak bideratuko duen tailerrean apuntatzeko epeak. Saioak astean behin eta bi ordukoak izango dira. Argibide gehiago, 609 413 883. "Anima zaitetz!", luzatu dute gonbita.

## Yoga ikastaroak Santuenean

Irailaren 16an hasiko dute ikasturte berria Santuenean.

- Yoga, astearte eta ostegunetan.

Orduetgia: goizez 9:15-10:45 eta arratsaldez 16:00-17:30, Juanjo Lertxundi (637 413 691).

20:30-22:00 artean, Abelina Manso irakaslearekin (619 791 170).

- Yoga eta zoriontasuna lan-tzen.

Astertetan. Arratsez, 18:30-20:00. Juanjo Lertxundi.

## Lierniko klasika irabazi du Xuban Errazkinnek

Lehen tramoan, tropela kontrolpean izan zuten taldeki-deek, eta Xuban Errazkin hirugarren izan zen. Erlojuaren aurkakoan ordea lehena izan zen, mendiko klasika irabaziz.



## Parte hartze prozesua martxan

Hiria Antolatzeko Plan Orokorra eguneratzeko parte hartze prozesua abiatu berri da. Usurbilgo etorkizuna guztion artean eraikitzeko gonbita luzatua du Udalak.

Irailak 15/29: Aginagako Ludotekan.

Irailak 16/urriak 4: herriguneko bilerak, Potxoenean (euskaraz).

Irailak 17/urriak 1: herriguneko bilerak Artzabalen (erdaraz).

Irailak 18/urriak 2: Zubietako Kaxkapen.

Irailak 22/urriak 6: Mugikortasuna eta ingurumen gaiak jorratzeko bilerak Potxoenean.

Irailak 23/urriak 7: Jarduera ekonomikoak, komertzioa eta nekazaritza gaiak jorratzeko bilerak Potxoenean.

Irailak 24/urriak 8: Ekipamenduak, zerbitzuak eta azpiegitura gaiak jorratzeko bilerak Potxoenean.

Irailak 25/urriak 9: lurralde antolaketak hizpide dituzten bilerak Potxoenean.

Bileren ordutegia: 19:00 (urriaren 4ko bilera ezik, goizeko 10:00etan izango baita).

## Endika Abril

Txapelketa hasi berri da. Bigarren jardunaldia jokatu da asteburuon. Lehen jardunaldian irabazle izan zen Zubietako taldea.

Irailak 14, igandea, Villabonan

9:00 Villabona-Zubietako

11:00 Baigorri-Hendaia

## Eskubaloitako partida

Irailak 13, larunbata

19:15 Senior mutilak, 1. Nazionala, Euskal Kopa: Ucin Aluminio Usurbil-Tolosa C.F.

## Ikastaroak Oiardonean

**Lehorreko ikastaroak:** zumba, aerobik-step, pilates, gimnasia, spinning, 3. adineko gimnasia eta berriak combigym, lasterketa-tonifikazioa eta gap.

**Igerilekuko ikastaroak:** haurtxoak, uretan moldatzea, ur ludoteka, igeriketa eskola, hastapena eta hobekuntza (helduak) eta berriak, igeriketa gidatua eta haurdun igeriketa. Informazio gehiago, Oiarde Kiroldetgia / 943 37 24 98.

# Usurbil FT, Ohorezko Maila konkistatzera

azko oroitzapen gozoen ostean, erronka potoloa du Usurbil FT-ko senior mutilen taldeak; estreinatzeaz duten Ohorezko Maila berrian tarte bat egin eta duten onena ematea. Entrenatzaile berri batekin ekingo diote denboraldi berriari, asteburuan Lesakan; ibilbide luzea duen David Muñoz prestatzailearekin. Mikel Roteta ordezkaturiko du. Bere etorreraz, eta taldeari dator kion denboraldiaz jardun dugu Muñozekin, denboraldia hasi bezpera egun hauetan.

## Taldera iritsi berria zara. Ze inpresio?

**David Muñoz:** Etorri aurretik ere ezagutzen nuen taldea kanpotik, aurkari bezala, eta jokalaririk batzuk entrenatu izan ditut, Hernanin gehienbat. Erreferentzia onak nituen, horregatik etorri naiz. Maila berrian lehiatzeko ilusioz, oso gogotsu eta lanerako prest dagoen talde bat aurkitu dut.

## Ohorezko Maila ezagutzen duzu. Zer berezitasun ditu?

Urte asko daramatzat entrenatzen. Maila honetan gehienbat, Hernanin 6-7 urte egin nituen. Gipuzkoako mailan dagoen mailarik altuena da. Gorago heltzen ez diren jokalaririk onenak, bertan biltzen dira. Desberdintasun nagusia erritmoa izango da, erritmo oso altuan jokatzen da. Ez dira hain neurketa ikusgarriak izaten, baina askoz akats gutxiago dituen futbola ikusten da. Hori helarazten saiatuko naiz, horretara etorri naiz.

## Beti esan ohi da, maila berri batean, lehen urtea zaila izaten dela...

Hernanik fitxatu ninduen, iaz Usurbil zegoen mailara jaitsia zen. Fitxatu ninduten urtean igo ginen eta hurrengo urtea oso zaila egin zitzaigun, nahiz jokalaririk veteranoak eta maila ezagutzen zuen jendea izan. Aurreko urtean beste erritmo batean jokatzen zuten eta jautzia zen. Gogoan dut 9. jardunaldian azkenak ginela bost punturekin, gero egoera hari buelta eman ge-



Astelehen honetan, entrenamenduan atera genuen taldeko argazkia.

## DAVID MUÑOZ, ENTRENATZAILE BERRIA

*“Une txarrak izango direla jakin arren, talde izaten jarraitu eta hori ez puskatzea lortu behar dugu”*

nion. Oso ondo geratu ginen mailan, bi aldiz bigarren geratu ginen. Baina lehen urtea beti izaten da, airea hartzeko eta kokatzeko. Garrantzi handia emango diogu ondo hasteari, taldean lan egiteari.

## Lehia urte berri honi begira, ze bitarteko ditu taldeak?

Talde hitza bera. Talde bat aurkitu dut oso talde dena. 25 bat jokalaririk izango ditugu, taldera oso ondo egokitu diren lau jokalaririk berri, 19 herrikoak, horrek asko esan nahi du. Igoera lortu zutenak, sari hori gozatzeko aukera merezi dute. Une txarrak izango direla jakin arren, talde izaten jarraitu eta hori ez puskatzea lortu behar dugu. Gu izanda lehiatzea. Ezin dugu partidarik galdu, irabazi behar gaituzte. Eta aurkariak hobeak badira, eskua eman eta kito. Ze maila emango dugun ez dakigu, baina pozik gaude ze talde homogeneoa osatu dugun.

## Estreinaldia asteburuan Lesakan,

## Elgoibarkoak datoz gero etxera. Maila honetan finkatuak dauden aurkariak izango dituzue?

Kanpoan hasten gara. Kanpoan jokatzea beti zailagoa izaten da. Lesakako Beti Gazte, talde zail samarra, azken aldi honetan, oso ondo hasi izan den taldea da. Onena duguna da, beraiek ez dakitela zer aurkituko duten, guk ere ez. Orduan, sorpresa puntu hori eman dezakegu. Gero etxean, iaz hirugarren mailan zegoen talde bat egokitu zaigu. Nahiko talde berria, lehiakorra maila honetan, mailaz igotzeko helburu argia dutena.

Guk ezin dugu larunbatetik larunbaterako hortatik haratago begiratu. Ia nola hasi eta noraino heltzen garen.

## Maila berri batean estreinatuko den talde berri bat prestatzea zer nolako erronka da zuretzat?

Egia esan, normalean beste helburu bat izan duten taldeetan ibili izan naiz. Klubak ez du batere presionatzen. Kontua lan egitea da, ahalik eta gehien ematea, gero helburuak lortzen badira hobeto. Toki on batera etorri naiz, lan egiteko aukera ematen duena. Gozatzeko urtea da. Gure helburu gutxienezkoa, maila mantentzea eta finkatzea da. Epe ertain eta luzera Usurbil erreferentzia izatea lortzea Gipuzkoan, futbol mailan.

## Sarai Lizaso, Kontxako Bandera eskuratzeko lehian

Sarai Lizaso eta San Juan nagusi joan den igandean, Iñaki Errasti eta Orio laugarren. Hauexek, Kontxako Banderako lehen jardunaldian emakumezkoen zein gizonzkoen txapelketetan eskuraturiko emaitzak. Bigarren jardunaldia igande honetan, irailaren 14an. Lehia estua izango da, emakumezkoen txapelketan bereziki. Aurrekoan San Juan taldekoak nagusitu baziren ere, sailkapenean segundu gutxira zizutzen aurkariak.

Iñaki Errasti eta Orioren kasuan, ohorezko txandarako sailkatu ziren irailaren 7an. Urdaibai da, 10 segundoko tartearekin lehen postuan.

## Tren zerbitzu bereziak

Igande honetan, Donostiarako norabidean: 9:24, 9:36, 9:54, 10:24, 10:36, 10:54, 11:24, 11:36.

Informazio gehiago: 902 543 210, euskotren.es edo Twitterren: @euskotrenEJGV

ETXEBIZITZA

Salgai

Pisua salgai Munalurran. 3 gela, sukalde-jangela, komun bat, gas naturala. 619 212 860/ 685 228 194

Pisua salgai. 90 metro karratu. Ganbara, komuna, bainugela, 3 logela, egongela eta sukalde. 156.000 €Tel. 699 680 265.

Pisua salgai Munalurran. 637 309 209.

Santuenean pisu bat salgai. Erreformatzeko, prezio onean, aukera ezin hobea.lñaki (665736896)

Atiko bat salgai Zubietan 110m2. 2008-an gutzit berritua. 3 logela handi, 2 komun, 30 m2 egongela. Haize egokitua. 250.000. 669 781 959 Julen.

Pisua salgai Munalurran, gutzit berritua, 1. pisua igogailu gabe, + 60metroko trasteroarekin pisu azpian. 2 gela, aire egokitua, kalefakzioa, parket... ikusgarria. 200.000 euro. 636393237.

Etxe bat salgai Munalurran. Dena kanpo aldera. 3 gela, sukalde egongelarekin, komun bat, eta terraza bat armairu batekin eta dena itxita. Tel. 637 225 620.

Pisua salgai Atxegalden. Sukaldea, egongela handia, 3 logela balkoiekin (horietako bat itxia), bi komun, igogailua eta ganbara handia. Lehen 240.000 euro, orain 190.000 eurotan. 662 056 899.

Pisua salgai Kaxkoan. Pisu berria, lehen mailako materialekin egin. 608 227 462. Prezioa jaitsi dugu; orain, 36 milioi pezetatan (216.000 euro inguru)

Etxea salgai Santuenea auzoan. 64 metro karratu. Dena kanpoaldera. Egoera ezin hobean. Merkea, 678 581 991.

Etxea salgai Kalezarren bista ederrekin. 2 solairu, bakoitza 115 metro koadro. Eta 2 solairuko borda dena 3.000 m lur sailean. 665720913 / 665720914

Kaxkoan atiko berria salgai. 2 logela, sala, komuna, sukalde eta 2 terraza handi bista ederrekin. Trasteroa eta garajea. 665720913 / 665720914.

Pisua salgai, San Esteban kalea 11n. 4. pisua. Kanpoaldera ematen du, eguzkitsua. Hiru gela, sukalde eta jangelarekin, komuna, terraza eta ganbarekin. 943 455 202 edo 697 530 792.

Pisua salgai, San Ignacio 5. 3 gela, 100 metro koadro, terraza. 340.000 euro. 648 013 277

Duplex bat salgai Santuenean,

OCHARREI DAGOKIEN ARAUTEGIA

Orri honetan agertzen diren oharrrak doakoak dira. Telefonoz edo emailaz helarazi daitezke: 943 360 321 / erredakzioa@noaua.com Oharrak bidaltzeko azken eguna: astelehena, eguerdiko 12:00ak. Atal bakoitzaren goikaldean ipiniko ditugu berrienak. Oharra egokia ez dela erabakiko balitz, NOAUA!k ohar hori argitaratu gabe utziko luke.

espazio zabalak, dena kanpo aldera, 20 metro koadro trasteroa, berrituta, fatxada, teilatua konpondu berriak. 677 471 648.

Atxegalden lau logetetako pisua salgai. Dena berriturik. Prezioa: 251.000 euro. 699 720 940.

Alokairuan

Kaxkoan etxebizitza alokagai altzariekin 3 logela 2 komun, egongela, sukalde eta trastelekua. 618 860 270.

Pisu bat alokairuan erdigunean . 3 logela, 2 komun, egongela, sukalde, trastelekua eta garajea. Egoera onean. Tel. 627 379 973.

Pisu bat bilatzen dut alokairuan Usurbilen. Tel. 602 127 725.

Gela eta apartamentu bila nabil Usurbil, Orio eta Lasarte inguruan. 631 277 061

Gela bat alokatzen dut Usurbilen. Pisu berria 100 metro koadro. Egoera ezin hobea. Pertsona bat edo pertsona bat umearekin. Garajea aukeran. Prezio ona. 657 535 299.

Santuenean, diseinu polita eta berritua. 570€2 logela, 2 hilabete ko fiantza. 667438145

Santuenean, diseinu polita eta berritua. 600€2 hilabete ko fiantza. txangu68@hotmail.com

"Logela bat alokagai. 250 euro+gastuak. Kale Nagusian. 606 642 161

Pisua alokairuan Santuenean. Berritua, 2 logela. Urtarriletik aurrera. Fidantza gehi 2 hilabete aurreratuak. 630 euro.

Etxe bat Txokalden. 3 logela, komuna, sukalde, egongela eta terraza handi bat. 688 863 366

MOTORRA

Salmenta, garajeak

2 marra dituen, aparkalekuak alokatu nahi ditut. Kale Nagusian-errian. Bizkarre auzoan. 70 euro hilabetean. 696 014 585.

Garaje itxia salgai. 20 metro karratukoa. Kale Nagusia, 2-4-6an. 649895858.

Bi garaje saltzen dira. Bate-

ra edo binaka. 21 eta 25 metro karratukoa. Santuenea 17. 615149900.

Moto bat salgai, Kymco markakoa. People 125. 618 963 385.

2 Garaje (marra) salgai edo alokairuan. Biak batera edo aparte. Olarrondo inguruan. 607 333 966.

SsangYong autoa salgai, Mercedes motorduna. Egoera onean. 1.500 euro. Joxe Mari 943361512

Garaje itxia salgai. 20 m karratukoa. Kale nagusia, 26. Usurbil 23.000 euro. 674 343 184

Kale nagusian garaje itxi bat alokatzen da: ate automatikoa eta kotxea eta motoa sartzeko modukoa. Telefono zenbakia: 667984083

Lokal bat alokatzen da Atxegalden. 2 solairu ditu, eta 90 metro. Tel. 653 714 672.

LANPOSTUAK

Lan eskaerak

Herriko emakume eskaldun bat, oso informe onekin, arratsaldetan 2-3 orduz, haurrak edo helduak zaintzen lan egiteko eskaintzen da. 687 348 223

Mutil gazte bat eskaintzen da, ingelesa, frantsesa, latina, filofsafia emateko. Merkea. 600 766 068. Jokin

Emakume eskalduna adineko pertsonak edo haurrak zaintzeko prest. Klinika laguntzaile tituluekin 688826968.

Pertsona helduak edo umeak zaintzen lan egingo nuke. Interna bezela ere bai. Edozein ordutegi. Tel. 608 299 579.

Pertsona helduak edo umeak zaintzen lan egingo nuke. Interna bezela ere bai. Edozein ordutegi. Esperientziarekin. 722 575 781.

Pertsona helduak zaintzen edo garbiketari lan egingo nuke. Interna bezela ere bai. Edozein ordutegi. Esperientzia eta papelekin. 690146067.

Mutil bat lan bila dabil helduak zaintzeko edo baserrian lan egiteko. 690146067.

Interna moduan lan egingo nuke pertsona helduak zaintzen. Esperientzia daukat. Ezagutza, sukaldaritzan, garbiketari... 604148284.

Lan bila nabil, pertsona helduak, umeak, etab... zaintzeko. Esperientzia, tabernan, sukalde laguntzaile, garbiketari... 622 487 879.

Lan bila nabil. Esperientzia sukalde laguntzaile bezela, zerbitzari bezala, garbiketari, karga eta deskargan, frutadendan... 663 447747.

Lan bila nabil, orduka edo interna moduan. Garbiketa lanetarako edo helduak zaintzeko. 631 277 061

Gidabaimen guztiak ditut, baita garabi eta orgatilara ere. Lan prentzientzioko ikastaroa daukat. Esperientzia altua. 657 535 299.

Lan bila nabil. Interna moduan nahiago. Esperientziarekin, eta papela egunean. Tel. 680 804 124.

Neska arduratsua lan bila dabil. Interna moduan pertsona helduak zaintzeko eta etxeko lanak egiteko. Xiomara. Tel. 631 193 521.

Emakume eskalduna gertu interna joateko moduan. Klinika laguntzaile tituluekin. Tel. 688 826 968. Deitu: 17:00 - 19:00, eta larunbata 15:00 - 19:00.

Neska, garbiketari lanak egiteko edo pertsona helduak eta haurrak zaintzeko. Interna edo externa moduan, arduratsua eta erreferentziekin. 631 333 251

Neska, garbiketari lanak egiteko edo pertsona helduak eta haurrak zaintzeko. Interna edo externa moduan, arduratsua eta erreferentziekin. 653 620 770

Neska, garbiketari lanak egiteko edo pertsona helduak eta haurrak zaintzeko. Interna edo externa moduan, arduratsua eta erreferentziekin. 672 740 521

Pertsona helduak zaintzeko, interno eta orduka. Gauak etxean edo ospitalean pasatzeko. Esperientziarekin. 648 761 874.

Paperak ongi dituen neska bat lan bila dabil, etxeko lanak egiteko, orduka. Esperientzia handia. Erreferentziekin. Tel. 638 602 597.

Neska eskaldun batekin lan egingo luke arratsaldetan, 4 ordu, helduak zaintzen. Tel. 626 735 354.

Emakume bat lan bila dabil etxe

batean bere seme-alaba gazteekin bizitzeko. Lasarte edo Usurbilen. 689 344 946.

Lan bila nabil. Interna moduan, orduka...Paperak ongi eta erreferentziak (umeak zaintzen, garbiketari eta ostalaritzan) 698 322 406.

Lan bila nabil, sukaldari, zerbitzari, gidari laguntzaile moduan edo garbiketari industrialean. Paperak ongi. 688 268 625.

Goizez lan egingo nuke garbiketari lanetan edo umeak edo helduak zaintzen. 661 378 340.

24 urteko neska usurbildar eskalduna klase partikularrak emateko prest: LHn ingelesa, frantsesa, euskara, gaztelera eta ingurumena. DBH eta Batxilergoan ingelesa, frantsesa, euskara, gaztelera eta filosofia arloak, baita ingelesez ematen diren gaiak ere. Euskara: EGA titulua (goi maila) Ingelesa: Advanced titulua (goi maila) Frantsesa: Goi maila 687025768 (Jaione)

Emakume eskalduna, gertu interna bezela joateko pertsona nagusiak zaintzeko. Klinika laguntzaile tituluekin. 619511789 / 943 760418.

Erizain laguntzaile bat. Sukalde eta masajeko titulazioarekin. Pertsona helduak, gaixok edo umeak zaintzeko. Esperientzia frogagarriarekin. 943 36 50 79.

Paperak ongi dituen mutil bat lan bila dabil. Pertsona helduak zaintzen, etxeko garbitzen, sukaldeko laguntzaile moduan, harraskan garbitzen, peoi... 648 761 874.

Orduka lana egin nahi duen neska eskaldun bat naiz, eta garbiketari edo umeak zaintzen lan egingo nuke. 635 715 424 Julia.

Neska arduratsua lana bilatzen du interna moduan eta etxeko garbiketari egiteko. 631 122 350.

Etxeak margotu eta dekoratzen ditut. Paisaiak, aurpegia... agertzen diren koadroak egiten ditut. Altzariak konpondu. 634 181 059.

Etxeko lanak egiteko, pertsona helduak edo umeak zaintzeko prest nago. Tel. 608 34 04 84

Etxeko lanak egiteko, pertsona helduak edo umeak zaintzeko prest nago. Tel. 696 83 55 69

Usurbilgo neska eskaldun bat eskaintzen da arropak konpontzeko eta goizez etxeko garbitzeko. 696 601 795

Usurbilgo neska eskalduna, ti-

Zorionak Unax! Irailaren 11n, 12 urte bete dituzu. Muxu pilo bat, Oihan, June, Anje eta Aratzen partetik.



Zorionak Araia! 5 urte bete dituzu!! Muxu handi-handi bat etxeko partez!



Heriotzak

Jose Antonio Salsamendi Arregi 71 urterekin hil zen, irailaren 7an Usurbilen



Ohar, zorion-agur, jaio edo hildakoen berri emateko azken eguna: astelehena, eguerdiko 11:00etan erredakzioa@noaua.com



tuluduna eta esperientziaduna, haurrei ingeleseko klase partikularak eman edo etxerako-lanetan laguntzeko prest. 670461180. E-maila: oli\_ireth@hotmail.com

Klase partikularak ematen ditut, LH-DBH. Irakaskuntza ikasketak bukatzeaz eta lan honetan esperientziaduna.(618598071 Izaro)

Zerbitzari moduan, helduak zaintzen, umeak zaintzen edo saltzaile moduan lan egingo nuke. Tel. 690 079 418.

Udan edo ikasturtean zehar umeak zainduko nituzke. Lan honetan esperientzia duen neska. 653724338

Erizaintzan graduatua naiz eta gaixo dauden pertsonen erizain zainketak emateko prest nengoke. (688801502 Irati)

23 urteko neska eskalduna naiz eta haurrak zaindu zein klase partikularak emateko prest nago. Esperientziaduna. (630682716 Maddi)

Haurrak zaintzeko prest nago udaran zehar goizez zein arratsaldeaz. Irakaskuntza gradua bukatzeaz eta aisialdi talde batean begirale lanean (688803821 Uxue).

Klase partikularak ematen ditut ikasturtean zein udan. Irakaskuntza ikasketak eta errefortzu klaseetan esperientziaduna. (647142701 Amaia)

Haurrak zainduko nituzke goiz zein arratsaldeaz. Irakaskuntzan diplomaturak. (647142701 Amaia)

Auxiliar geriatra eta sukaldari bat eskaintzen da, paper, esperientzia eta nazionalitatearekin, adineko pertsonak zaintzeko. 10 urteko esperientzia sukaldean, garbiketean. Arduratsua. 622 487 879.

Umeak zaintzen, garbiketean eta zerbitzari lanetan lan egingo nuke. Paperak eta esperientzia ditut. Tel. 666 773 813.

Neska bat eskaintzen da, esperientziaduna haurrak edo helduak zaintzeko. Edozein ordutan lan egiteko prest. 660041361

34 urteko neska arduratsua eta formala etxeko lanak egiteko lan

bila, plantxatu, janaria prestatu... Garbiketa lanetarako oro har. 633 921 026 (Alejandra)

Matematikako klase partikularak ematen ditut 672 427 870. Goi mailako ingenieritza ikasketak egin ditut.

Euskara klaseak ematen ditut. Euskal filologian lizentziatua eta irakaskuntzan esperientziaduna. Haur eta gazteentzako klaseak. Azterketen prestaketa (EGA, HABE, IVAP, IRALE). 653 710 073

Neska eskalduna, 47 urte ditut. Geriatriako titulua dut eta arratsaldetan jendea zaintzeko prest nago. 618 558 842

Usurbilgo neska gazte arduraduna, arratsaldeetan 6-12 urtetako umei, ingles irakasteko prest, baita etxeko lanak egiten laguntzeko. Esperientzia. Prezioa adostuko da: 684092731

Esperientzia haurrak zaintzen, Udajolaseko begirale eta haur hezkuntzako ikasketekin. 661 626 500 (Maialen).

Neska gazte esperiantziaduna,

akademian lan egindakoa, LH 1. mailatik Batxilergoko 2.mailara arteko ikasleei klaseak emateko prest. 685 772 602 (Nerea)

24 urteko mutil bat eskaintzen da LH-ko eta DBH-ko klase partikularak emateko. 636601644

Matematika klaseak, maila guztietan, 19 urtetako esperientzia, 646717676

Neska gazte esperientziaduna, heziketa premia bereziak dituzten ikasleei klase partikularak emateko prest. 688 661 997 (Garbiñe).

Neska gazte bat eskaintzen da umeak zaindu eta klase partikularak emateko. Telefonoa: 660 778 314 (Maddi)

21 urteko neska usurbildar eskalduna, haurrak zaindu edota klase partikularak emateko LH-n DBH-n. Esperientziaduna. 666 041 971 (Ane)

Jardineritzako lanak egiten ditut txukun eta modu onean: 677 443 140 (Iñaki).

18 urteko mutil bat lanerako prest. Baratzean laguntzeko, morroi lanetarako, tabernan lan egiteko... 626 735 354.

Interna moduan edo orduka lan egingo nuke. 636929990.

Helduak zaindu edota etxeko lanak egiteko. Orduka edo interna moduan. 608 774 999.

Interna moduan edo orduka lan egingo nuke. Telefono zenbakia: 609 632 030.

Zerbitzari edo sukaldari laguntzaile moduan lan egingo nuke. 650 032 454.

Esperientzia handia, arduratsua den neska eskaintzen da garbiketara lanetarako. 618 030 296.

**LANPOSTUAK**

**Lan eskaintzak**

Xarma tabernan pertsona bat behar da asteburuetan lan egiteko. 943 36 87 71

**BESTELAKOAK**

Poltsa bat utzi dut Errekatxiki pasealekuan. Norbaitek aurkitzen badu, Noaualko bulegora

eraman.

Pultsera bat galdu nuen ikastola eta kiroldegi artean, zilar kolorekoa eta bi hartzatxorekin. Aurkitu duenari bueltatzea eskertuko nioke 607 168 352.

Mutil gazte bat prest dago, rotatorearekin lurra biratzeko eta eskuz buelta emateko lurrari. Prezio ekonomikoa. 610 14 19 40 (Aitor).

Oxelo markako patinete bat galdu dut. Beltza eta arrosa. Askatasuna plazan. Aurkitzen duenak Patriara eraman, edo deitu 943 507 230.

Zaldi-terapia egiteko, egokitu-tako lokal bat, landa eremu bat edo lur-sail bat alokatu nahiko genuke proiektu bat aurrera ateratzeko. Igor Aizpurua. Tel. 606 525 707.

Niki txuri manga luze bat galdu dugu Erreka Txiki inguruan. Katu baten marrazkia eta perlatxoak ditu. Aurkitu baduzu, deitu 943 37 04 03 telefono zenbakira...

Gidari arduratsua bat eskaintzen da etxe pribatu baterako. Libre ordu desberdinetan. Tel. 696 264 197.

Josteko makinak salgai. Prezio onean. Tel. 943 36 32 01.

Belar fardoak salgai. 943 36 20 72.

6 hilabeteko Bulldog frantsesa galdu da, txuria orban beltzekin, Txokoalde inguruan. Norbaitek ikusiko balu deitu 637 93 20 58

Valentziako mandarina ekologikoak salgai. euro 1 kiloa. Bitartekariirik gabe. Tel. 637 929 093.

Aurtengo eta hemengo baba-rrunak salgai, artoarekin batera eginda. 637974994

Ezkontzetan, festetan edo antolatzen dituzuen ospakizunetarako Dj lanak egiteko prest. 615 713 204 dijlarra@usurbil.com

**TRUKEAN, OPARI**

Inprimatzaileak, telebistak, patineteak, liburak... Garbigunean. Doan hartu daitezke. Astelehene-ostiralera: 10:15-13:00 / 16:00-19:00 artean. Jai egunak ez diren larunbatetan: 9:00-13:00 artean

**Telefono interesgarriak**

Table with 2 columns: Location and Phone Number. Includes entries like Udala, Atezu bulegoa, Udaltaingoa, etc.

**Goardiako farmaziak Irailak 11 - Irailak 21**

Table listing pharmacies for September 11-21. Columns include name, address, and phone number. Includes entries like Osteguna 11 RODRIGUEZ, Osteguna 12 GIL MARIN, etc.

# Agenda iraila

## 12 ostirala

- **Masusta Kofradiaren Eguna.** 21:00etan Txirristra tabernan.
- **"Hitzak (Hika Teatroa)" antzezlanaren Sute-egin** 22:00etan. Sarrera: 6 euro.

## 13 larunbata

- **"Usurbil, Herri Anitza!" jaialdia.** 17:00etatik aurrera (ikus 6. or).
- **"Etzi (Dar-Dar produkzioak)" antzezlanaren Sute-egin,** 22:00etan. Sarrera: 6 euro.

## 14 igandea

- **Bidarrai-Iparla-lzpegi mendi irteera.** 7:00etan, Oiardo Kiroldegitik.

## Topa Eszenikako antzerki saioetara, NOAUA!ren eskutik

Erakuskarazko antzerkiaren erakusle-herri eta gogoeta-gune izango da Usurbil irailaren 10etik 13ra, 6. Topa Eszenikari esker. NOAUA!ko bazkide zaretenok, gonbidapenak eskuratzeko aukera paregabea duzue.

Antzezlantarako sarrerak, obra bakoitza programatu den egunean bertan jarriko dituzte salgai. NOAUA!ko bazkideok, ordea, adi. Zuen artean lau gonbidapen bikoitz ditugu "Satisfaktion" eta "Amets zirkoa salgai" ikusteko. Beste bina bikoitz, "Hitzak" eta "Etzi" (argazkian) antzezlantza ikustera joateko. Nola lor daiteke gonbidapen horietako bat? Oso erraza da. Email bat idatzi erre-dakzioa@noaua.com helbidera. Zehaztu



**Eskaintza hau soilik bazkideentzat da. Topa Eszenikako xehetasun gehiago 8. orrialdean.**

bertan zuen datuak eta zein antzezlana ikusi nahi duzuen. Eta email horien artean zozketatuko ditugu gonbidapenak.

Gogoan izan eskaintza hau soilik NOAUA!ko bazkideei zuzendua dagoela.

## "Zurrumurruek deseraikitzen" erakusketa Sute-egin

Aniztasunaren aldeko eguna ospatuko da larunbat honetan Usurbilen. Eta honen harira, "Zurrumurruek deseraikitzen" erakusketa topatuko duzue Sute-egin. SOS Arrazakeriak taldeak egokitu du erakusketa.

## Ainara Oskozen artelanak Artzabalen ikusgai

Ainara Oskoz artista plastikoaren artelan sorta ikusgai irailaren amaierara arte, Artzabalen. "Izateko ez al gara izandakoa izan behar?", galderari erantzuten dio, artelan bilduma ikusgai jarri duen artistak.

## Datozenak

### Baxurde Krossean izena eman behar da aldezturik

Irailaren 21ean ospatuko den lasterketa herrikoirako izen ematea zabaldu dute antolatzaileek. Sartu kirolprobak.com atarian eta apuntatu Baxurde Txiki taldekoek antolatutako proba herrikoirekin zarpigarren edizioan. Txip horiarekin 10 eurotan inskribatu daiteke, eta txip zuriarekin 12 euroren truke, irailaren 20ko gaueko 22:00ak arte. Oiardo Kiroldegian ere apuntatu ahalko da, irailaren 19ra arte.

Parte hartzaile kopurua mugatua izango da. 350 lasterkarirentzako lekua dago Baxurde Krosseko zarpigarren edizioan.

### Bi ibilbide

laz bezala, bi ibilbide dituzue aukeran; bat motza, 5,2 kilometrotakoa. Bestea honen bikoitza, 10,75 kilometrotakoa. Lasterkari guztiak, Mikel Laboa plazatik abiatuko dira, irailaren 21ean, goizeko 11:00etan.



**5,2 kilometrotakoa da ibilbide laburrena, 10,75 km luzeenarena.**

**JE** **JON ELORZA**  
**IGELTSERITZA**  
**OROKORRA**  
**Obrak eta erreformak**  
**661 804 688**  
 San Esteban 5, baxua USURBIL jon.elorza@hotmail.com

**txirristra**  
**TABERNA**

-Plater konbinatuak  
 -Ogitartekoak  
 -Pintxoak

Kontseju zaharra, 13 Tel 943 36 04 66



**USURBIL**  
oraina da geroa

Hiria Antolatzeko  
Plan Orokorraren  
Parte-hartze prozesua



[www.usurbilorainadageroa.com](http://www.usurbilorainadageroa.com)

## Etorkizuneko Usurbil marraztera goaz **ZATOK ETA PARTE HARTU**

### AGENDA

Egungo Usurbilgo errealitatearen azterkeka eta etorkizuneko erronkak aurreikustea

LEHEN BILERA      BIGARREN BILERA

	LEHEN BILERA	BIGARREN BILERA
AGINAGA AUZOA, URDAIAGA (Ludoteka)	irailak 15	irailak 29
HERRIGUNEA, KALEZAR, SANTUENEA (Potxoenea)	irailak 16	urriak 4
HERRIGUNEA, KALEZAR, SANTUENEA (Artzabal)	irailak 17	urriak 1
ZUBIETA AUZOA, TXIKIERDI (Kaxkape)	irailak 18	urriak 2

Bilera guztiak 19:00etan izango dira. Urriaren 4koa ordea, 10:00etan izango da.



Lehenengo 6  
erosleentzako,  
garaje bikoitza  
banakako  
prezioan!

## ZURE AMETSETAKO ETXEBIZITZA

**188.000 €** tik

12 ETXEBIZITZA  
INGURUNE PAREGABEAN  
**Agerreazpi<sub>n</sub>**

- Etxebizitza argitsuak.
- Terraza handiak.
- Lorategidun behe solairuak.
- Primerako kalitateak.
- Diseinuzko materialak.

**USURBILEN**

VIVIENDAS LANIN S.L.

Lazkano Pasealekua, 1<sup>º</sup> Behea  
20009 Donostia

E.: [contacto@viviendaslanin.com](mailto:contacto@viviendaslanin.com)

**943 46 88 60**

[www.viviendaslanin.com](http://www.viviendaslanin.com)





# Ofizioen Gida



**URDAINTZI**  
eraikuntzak

649 43 54 75 / 76  
943 36 72 64  
urdaintzi.eurkainet.net

· ERAIKUNTZAK · OBRAK  
· BERRITZE LANAK

**Josue**  
Igeltseritza

Fax: 943 24 34 60  
Atallu pol. atallu. 28  
20170 - USURBIL

606 37 21 05

Igeltseritza orokorra

**Errazkin S.L.**

Igeltseritza orokorra  
943 240 176 eta 649 435 470

Oztaran auzoa 33, URNIETA



**ARGILAN**  
INSTALAZIO ELEKTRIKOAK

629 272 859  
943 361 380

BORDA-BERRI 5, baxua USURBIL



**ESKAIOLA  
PLADUR**

Joxean Elorza - USURBIL  
699426042



**Enrique Alonso**  
ITURGINTZA  
GASA-BEROKUNTZA

Oro har libratze-lanak  
TB kamerakin hodi eta tximinien azterketa  
BAIMENDUTAKO INSTALATZAILEA

659 675 283

**Iñaki**  
Iturgintza

BEROKUNTZA • GASA • AIRE EGOKITUA  
ZORU BERO-EMALEA  
ITURGINTZA • ENERGIA BERRIZTAGARRIAK  
info@inakiiturgintza.com • www.inakiiturgintza.com

Tfnoa.: 600 024 825

**JOSEBA  
ARANGUREN**  
ITURGINTZA

943 83 00 72  
659 88 39 12

**Bainu eta sukalde  
erreformak, gasa,  
berokuntza**

**Josetxo Ikatzeta**

687 951 225

**GureUr**  
UR JARIOEN DETEKZIOA

TEL: 678 45 31 48 • 943 651 465

Pol. Ind Benta - Aldea 6 • 20270 Ancoeta  
guregurur@gmail.com • http://deteccionesdelugadeagaz.com

**Zuri  
Arrain**  
iturgintza

Pol. Ind. Benta - Aldea 6 • 20270 Ancoeta  
TEL: 678 45 31 48 • 943 651 465  
zuriarainiturgintza@gmail.com



**Antonio  
URRUZOLA**  
AROSZTEGIA

Tel/Fax: 943 376 415  
Asteasuain Industrialdea, 3

**BARRENETXE**  
Salsamendi Arregi, Imanol  
AROSZTEGIA

943 362 664  
Barren Etxe kalea ZUBIETA



**ANORGA TXIBI S.L**  
KRISTALDEGIA

· komertzial instalazioak  
· beira bikoitza · segurtasun beirak  
· dutxa-itxiturak eta irristailuak

943 37 17 33- 610 45 93 45

Oria Etorbidea 4, LASARTE-ORIA

**URPI** Leihoak  
urpileihoak@gmail.com

943 50 80 95 • 688 81 93 33

Nagusio, 10 Traserro • 20170 Usurbil (GIJUZKOR)

**APARICIO**  
DEKORAZIOA ETA  
PINTURA LANAK

Tel. 943 36 60 59  
628 883 943

Puntapax, 3 - 3.8  
20170 USURBIL